

OTTOBRE 2022

Rassegna Stampa  
Rete Wigwam®



# Quattro Ciàcoe

Ano XL n. 10 - Ottobre 2022 - Poste Italiane SpA - Sped. in Abb. Postale - D.L. 353/2003 (convertito in Legge 27/02/2004 n. 46) Art. 1, comma 1, NE/PD - € 4,00  
MENSILE IN DIALETO DE CULTURA E TRADISSION VÈNETE



# OTTOBRE 2022

*Ricordi... o paura de dover tornare indrio*

Ritaglio stampa ad uso esclusivo del destinatario, non riproducibile

TASSA PAGATA / TAXE PERÇUE / PRIORITARIO

"QUATTRO CIÀCOE" - Via Adige, 605 - 35040 Urbana (PD)







*El filò de i Wigwam*

# Chiara Barzon

*El fogo de Sant'Antonio  
e la cura tramandà*



Ritaglio stampa ad uso esclusivo del destinatario, non riproducibile

Chiara, la ga da poco conpiò i so disdoto ani; da grande la voria fare la stilista e la va a le scole giuste pa 'sto futuro da costruirse. La xe anca uno de i zóvani che ga laorà al Cantiere Partecipativo par el recupero de 'e tradission locài promosso da Wigwam insieme a l'AUSER de Sant'Angelo de Piove, on progetto sostegnùo da un contributo de la Regione Veneto parché, tra le altre, el promove el raporto tra i zóvani e i ansiani. Queo che inquò se chiama el dialogo intergenerazionale. Na maniera de trasferire el savere tra le generassion che na olta jera fato in te i filò e quando che le fameje jera numerose co anca i veci che restava in casa e, tra le altre, i se ciapava cura de i putèi. E, magari solo par tegnerli boni, i ghe contava storie, modi de dire e proverbi, el più de le olte sentii da i so noni.

Chiara la ga recuperà e la ne ga contà, de la tradission de fameja de èssare boni de curare el Fogo de Sant'Antonio, senza medesine e a la vecia maniera.

So mama Carla, la ghe ga contà che par ben ventisique ani lo ga visto fare da so nona, la ga inparà e 'desso lo pratica direttamente éa. El xe un virus che el ciapa el nome de Sant'Antonio Abate, queo che i nostri veci contadini ciamava "Sant'Antonio del porsèo" e che anca mi me ricordo che i ghe ne tegneva un quadreto in te le stale, parché el xe invocà come protettore de i animài.

El nome de sto virus xe Herpes Zoster, e el fa vegnere vessighe rosse, dolorose assè, che dopo le s'ciopa, le se seca e le poe diventare brose. El xe el stesso virus che fa vegnere la varicella, che el poe restare fermo in te i nervi e vegnere fora quando che el fisico el xe particolarmente strassoto.

A la maniera tradissionale, Carla la conta, se cura cussì: "Ghe dago fogo a le ponte de un scoato de mèlega (sasgina) e se ghe passa de sora la parte invessigolà senza tocarla. El se lo fa più volte par 10-15 minuti a seconda de la gravità de 'a malatia, par qualche dì, e anca setimane se l'estension e la profondità de le vessighe xe inportante". Carla la rimarca che sta tènica la ga eredità da so nona e che la vien tramandà a ogni primogenito. Info: [chiara.barzon04@gmail.com](mailto:chiara.barzon04@gmail.com)

**Efrem Tassinato**



Chiara co so popà Michele e so mama Carla Capuzzo su el Piagno de i Poeti, al Circolo Wigwam de Arzerello.



dalla  
[Comunità Locale Wigwam della Saccisica](#)